مؤقـــت

مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون

الجلسة ٣٤٠٥

المعقودة يوم الخميس
١٤ تموز/يوليه ١٩٩٤
الساعة ٣٠/١٨
نيويورك

الرئيس:	السيد ماركر	....	(باكستان)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	....	السيد سيدوروف
	الأرجنتين	....	السيد كارديناس
	اسبانيا	....	السيد يانييز بارنويفو
	البرازيل	....	السيد ساردنبرغ
	الجمهورية التشيكية	....	السيد روفنسكي
	جيبوتي	....	السيد علهاي
	رواندا	....	السيد بيزيمانا
	الصين	....	السيد لي جاوشنغ
	عمان	....	السيد الخصيبي
	فرنسا	....	السيد لدسو
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	....	السيد وود
	نيجيريا	....	السيد غمباري
	نيوزيلندا	....	السيد كيتنغ
	الولايات المتحدة الأمريكية	....	السيد إندرفورث

جدول الأعمال

الحالة المتعلقة برواندا

رسالة مؤرخة ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٤ وموجهة الى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة (S/1994/823)

94-86056

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال التصويبات بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع الى: Chief, Verbatim Reporting Section, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

افتتحت الجلسة الساعة ١٨/٤٠

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة المتعلقة برواندا

رسالة مؤرخة ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٤ وموجهة الى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة (S/1994/823)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

يجتمع مجلس الأمن استجابة للطلب الوارد في رسالة مؤرخة ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٤ وموجهة الى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة، الوثيقة S/1994/823.

عقب مشاورات جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن فوضني الأعضاء أن أدلي بالبيان التالي باسم المجلس:

«يشعر مجلس الأمن بالجزع إزاء استمرار القتال في رواندا، الذي يسفر عن نزوح أعداد ضخمة من السكان. وهذه الحالة يمكن أن تؤدي بسرعة كبيرة الى وقوع كارثة إنسانية أخرى، كما أنها تعرض للخطر الاستقرار في المنطقة، حيث أن تدفق هؤلاء اللاجئين من شأنه أن يؤثر تأثيرا خطيرا على البلدان المجاورة.

«وإزاء هذه الحالة الخطيرة، فإن المجلس:

«يطالب بوقف إطلاق النار فورا دون قيد أو شرط، ويدعو الأطراف الى إبلاغ قائد بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة الى رواندا بالاجراءات التي تتخذها في هذا الصدد؛

«يحث على استئناف العملية السياسية في إطار اتفاق أروشا للسلم. ويدعو بلدان المنطقة والأمين العام وممثله الخاص ومنظمة الوحدة الافريقية الى الإسهام بنشاط في هذه العملية؛

«يؤكد مجددا الطابع الإنساني للمنطقة الآمنة في جنوب غرب رواندا ويطالب بأن تحترم جميع الأطراف المعنية ذلك. وسيبقي هذه المسألة قيد الاستعراض الوثيق؛

«يحث الدول الأعضاء ووكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية على تعبئة جميع الموارد المتاحة على وجه السرعة، من أجل تقديم المساعدة الإنسانية الى السكان المدنيين الذين يعيشون هذه المحنة؛

«يدعو الدول الأعضاء الى تقديم المساهمات اللازمة التي تكفل وزع بعثة الأمم المتحدة الموسعة في رواندا في المستقبل القريب.

«إن مجلس الأمن عاقد العزم على متابعة تطورات الحالة في رواندا عن كثب وسيبقي هذه المسألة قيد نظره النشط».

سيصدر هذا البيان كوثيقة لمجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1994/34.

بهذا يختتم مجلس الأمن المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

وسيبقي مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٤٥